



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 27. juuni 2022
(OR. en)

10727/22

AGRI 292
AGRIFIN 61
AGRIORG 63
DELECT 102

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	27. juuni 2022
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	C(2022) 4237 final
Teema:	KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../..., 27.6.2022, millega parandatakse delegeeritud määruse (EL) nr 2016/1149 (millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1308/2013 veinisektori riiklike toetusprogrammide osas ja muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 555/2008) teatavaid keeleversioone

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument C(2022) 4237 final.

Lisatud: C(2022) 4237 final



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 27.6.2022
C(2022) 4237 final

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../...,

27.6.2022,

millega parandatakse delegeeritud määruse (EL) nr 2016/1149 (millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1308/2013 veinisektori riiklike toetusprogrammide osas ja muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 555/2008) teatavaid keeleversioone

SELETUSKIRI

1. DELEGEERITUD ÕIGUSAKTI TAUST

Komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2016/1149 bulgaaria-, kreeka-, läti-, malta-, prantsus-, sloveeni-, tšehhi- ja ungarikeelses versioonis esineb vigu. Selleks et viia nende keelte tekst vastavusse teiste keeleversioonidega, on vaja vastu võtta delegeeritud määrus, millega parandatakse delegeeritud määrust (EL) 2016/1149.

2. DELEGEERITUD ÕIGUSAKTI ÕIGUSLIK KÜLG

Käesoleva delegeeritud määrusega parandatakse tõlkevead bulgaaria-, kreeka-, läti-, malta-, prantsus-, sloveeni-, tšehhi- ja ungarikeelses versioonis.

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../...,

27.6.2022,

millega parandatakse delegeeritud määruse (EL) nr 2016/1149 (millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1308/2013 veinisektori riiklike toetusprogrammide osas ja muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 555/2008) teatavaid keeleversioone

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007,¹ eriti selle artiklit 53,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1306/2013 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise, haldamise ja seire kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 352/78, (EÜ) nr 165/94, (EÜ) nr 2799/98, (EÜ) nr 814/2000, (EÜ) nr 1290/2005 ja (EÜ) nr 485/2008,² eriti selle artikli 63 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2016/1149³ artikli 53 lõike 2 esimeses lõigus on bulgaaria-, kreeka-, läti-, malta-, prantsus-, sloveeni-, tšehhi- ja ungarikeelses versioonis vead toetusesaajate tegevuse väiksemate muudatuste osas ning tegevuse rahastamiskõlblikkuse ja selle üldeesmärkide osas.
- (2) Seepärast tuleks delegeeritud määruse (EL) 2016/1149 bulgaaria-, kreeka-, läti-, malta-, prantsus-, sloveeni-, tšehhi- ja ungarikeelset versiooni vastavalt muuta. Teistes keeleversioonides ei ole vaja parandusi teha,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

(ei puuduta eestikeelset versiooni)

¹ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.

² ELT L 347, 20.12.2013, lk 549.

³ Komisjoni 15. aprilli 2016. aasta delegeeritud määrus (EL) 2016/1149, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1308/2013 veinisektori riiklike toetusprogrammide osas ja muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 555/2008 (ELT L 190, 15.7.2016, lk 1).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27.6.2022

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN